S7. Hlala nami lishonilel' langa (Abide with me, Lukha 24-20)

S7-1. Sheet Music

Hlala nami lishonilel' langa (Abide with me)

W. H. Monk



S7-2. Siswati Lyric

1. Hlala nami lishonilel' langa

Busuku sebufikile Nkhosi;

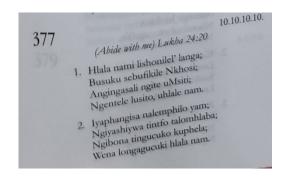
Angingasali ngite uMsiti;

Ngetele lusito, Uhlale nam.

2. Iyaphangisa nalemphilo yam;

Ngiyashiywa tintfo talomhlaba;

Ngibona tingucuko kuphela;



Wena longagucuki hlala nam.

Bani seloku usedvute nam;
Ungicoshele tonkhe titsa tam;

NguWe Nkhosi lonekungigcina;

Emkhatsini wemashawa hlala nam.

4. Ngeke ngesabe ukhona Wena;

Tinhlungu, tinsizi tifanele;

Kuphi kuncoba kwakho yengcwabe?

Ngiyawuncoba nawuhleti nam.

- 5. Tibonakalis' emehleweni am;
- Ungikhombise nekwelizulu;

Ngikhanyisele yonkh' indlela yam;

Nasekufeni kwam uhlale nam, Amen.

S7-3. English Lyric

- 1 Abide with me: fast falls the eventide;
- the darkness deepens; Lord, with me abide.

When other helpers fail and comforts flee,

Help of the helpless, O abide with me.

2 Swift to its close ebbs out life's little day;

earth's joys grow dim, its glories pass away.

Change and decay in all around I see.

- O thou who changest not, abide with me.
- 3 I need thy presence every passing hour.

What but thy grace can foil the tempter's power?

- 3. Bani seloku usedvute nam; Ungicoshele tonkhe titsa tam; NguWe Nkhosi lonekungigcina; Emkhatsini wemashwa hlala nam.
- 4. Ngeke ngesabe ukhona Wena; Tinhlungu, tinsizi tifanele; Kuphi kuncoba kwakho yengewaba? Ngiyawuncoba nawuhleti nam.
- Tibonakalis' emehlweni am; Ungikhombise nekwelizulu; Ngikhanyisele yonkh' indlela yam; Nasekufeni kwam uhlale nam. Amen.

Who like thyself my guide and strength can be?

Through cloud and sunshine, O abide with me.

4 I fear no foe with thee at hand to bless,

ills have no weight, and tears no bitterness.

Where is death's sting? Where, grave, thy victory?

I triumph still, if thou abide with me.

5 Hold thou thy cross before my closing eyes.

Shine through the gloom and point me to the skies.

Heaven's morning breaks and earth's vain shadows flee;

in life, in death, O Lord, abide with me.

S7-4. Reference

Siswati Hymn 377

Korean Hymn 481 때 저물어서 날이 어두니

English Hymn 521